

S9790

**SW STAHL**  
PROFESSIONAL TOOLS

**LED HANDLEUCHE**

1.000 LUMEN



## EIGENSCHAFTEN:

- Mit Notlichtbetrieb
- Bruchsicher aus bis zu 2 Meter Höhe
- Ladestation mit Möglichkeit der Wandmontage
- USB-Ladekabel mit AC/DC Adapter
- Aufhängehaken aus Metall
- 2 Neodym-Magneten an ausklappbarer Leuchtenstütze

## TECHNISCHE DATEN:

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Material:                | Aluminium, Polycarbonat   |
| Leuchtmittel:            | 10W COB Hauptlicht, 3W LED Punktlicht                                     |
| Lichtstrom:              | Hauptlicht: 1.000 Lumen (in drei Stufen dimmbar)<br>Punktlicht: 220 Lumen |
| Farbtemperatur:          | ca. 6.500 K   |
| Nennspannung AC:         | 230V AC 50/60 Hz, 5V DC   |
| Batterietyp:             | Li-Ion Akku 3,7 V, 6.600 mAh  |
| IP-Schutzart:            | Leuchte IP54, Ladestation IP20  |
| Nennbetriebsdauer:       | Hauptlicht: ca. 3,5 h bei 100 % / Punktlicht ca. 10 h                     |
| Ladedauer:               | ca. 3,5 h   |
| Abmessungen (L x B x H): | 215 x 58 x 38 mm  |
| Gewicht:                 | 395 Gramm   |

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

- Verwenden Sie die Leuchte nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.
- Verwenden Sie nur das dem Produkt beiliegende Zubehör.
- Halten Sie die Leuchte von Unbefugten, insbesondere Kindern, fern.
- Richten Sie das Licht nicht direkt auf Ihre eigenen Augen oder auf die Augen anderer Personen oder Tiere.
- Überprüfen Sie immer das Netzkabel, bevor Sie die Leuchte aufladen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

## LADEANWEISUNGEN:

- Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit dem Netzteil.
- Stecken Sie das USB-Ladekabel in die USB-C-Buchse der Ladestation oder direkt in die USB-C-Buchse der Handleuchte auf der Rückseite.
- Der Batterieladestatus kann durch Ablesen der grünen LED's ermittelt werden. Wenn alle 4 LEDs permanent leuchten, ist der Akku vollständig geladen.
- Akku niemals komplett entladen. Schon durch eine einzige Tiefentladung kann ein Akku zerstört werden.
- Wenn die Leuchte für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, einmal monatlich aufladen.

**BEDIENUNGSANLEITUNG:**

- Die Handleuchte wird durch den Druckknopf auf der Rückseite ein- und ausgeschaltet.  
Einmal drücken: Punktlicht  
Zweimal drücken: Hauptlicht 100%  
Dreimal drücken: Hauptlicht 50%  
Viermal drücken: Hauptlicht 10%  
Fünfmal drücken: Aus
- Wenn Sie länger als 3 Sekunden in einem beliebigen Modus bleiben, schaltet das nächste Drücken das Licht aus.
- Die Notlichtfunktion wird automatisch beim Laden der Handleuchte aktiviert. Nach Ausfall der allgemeinen Stromversorgung schaltet sich das Hauptlicht mit 10% Leistung automatisch ein und dient über mehrere Stunden als Notbeleuchtung. Sobald die Stromversorgung wiederhergestellt wurde, schaltet sich die Leuchte wieder aus.

**INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE**

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

**1. GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN:**

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

**2. BATTERIEN UND AKKUS SOWIE LAMPEN:**

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altalkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

**3. MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN:**

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

**4. BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“:**

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

**FOLGENDE BATTERIEN BZW. AKKUMULATOREN SIND IN DIESEM ELEKTROGERÄT ENTHALTEN:**

Batterietyp: Akkumulator  
Chemisches System: Li-Ion

**ANGABEN ZUR SICHEREN ENTNAHME DER BATTERIEN ODER DER AKKUMULATOREN:**

- Warnhinweis: Vergewissern Sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Die Batterie bzw. der Akkumulator und das Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.

S9790

**SW STAHL**  
PROFESSIONAL TOOLS

## LED HANDHELD LAMP

1.000 LUMEN



**PROPERTIES:**

- Emergency lighting mode
- Shockproof from a height of up to 2 metres
- Charging station able to be mounted on a wall
- USB charging cable with an AC/DC adapter
- Hang-up hook made of metal
- 2 neodymium magnets on the foldable lamp support

**TECHNICAL DATA:**

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Material:               | aluminium, polycarbonate   |
| Illuminant:             | 10W COB main light, 3W LED point light   |
| Light power:            | main light: 1,000 lumens (dimnable in three stages)<br>point light: 220 lumens |
| Colour temperature:     | approx. 6,500 K  |
| Nominal voltage AC:     | 230V AC 50/60 Hz, 5V DC  |
| Battery type:           | Li-ion battery 3.7 V, 6,600 mAh  |
| IP protection system:   | lamp IP54, charging station IP20   |
| Rated service time:     | main light: approx. 3.5 h at 100 % / point light approx. 10 h                  |
| Charging time:          | approx. 3.5 h  |
| Dimensions (L x W x H): | 215 x 58 x 38 mm   |
| Weight:                 | 395 grams  |

**SAFETY PRECAUTIONS:**

- Do not use the lamp in the direct vicinity of flammable materials or gases.
- Only use the accessories enclosed with the product.
- Keep the lamp away from unauthorised persons, especially children.
- Never direct the light straight at your eyes or into the eyes of other people or animals.
- Always check the power cable before charging the lamp. If the power cable is damaged, please replace it to avoid danger.

**CHARGING INSTRUCTIONS:**

- Connect the USB charging cable to the power source.
- Plug the USB charging cable into the USB-C-socket on the charging station or directly into the USB-C-socket on the back of the hand-held lamp.
- The battery charging status can be read-off from the green LEDs. The battery is fully charged when all 4 LEDs are lit permanently.
- Never discharge the battery completely. A battery can be destroyed by just a single exhaustive discharge.
- Re-charge once per month if you do not use the lamp for a longer period.

## OPERATING INSTRUCTIONS:

- The hand-held lamp is switched on and off by the button on the back.  
Press once: point light  
Press twice: main light 100%  
Press three times: main light 50%  
Press four times: main light 10%  
Press five times: off
- If you stay longer than 3 seconds in any mode, the next press switches the lamp off.
- The emergency light function is activated automatically when the hand-held lamp is charged. If the general power supply fails, the main light automatically switches on at 10% power and serves as emergency lighting for several hours. The lamp switches off again as soon as the power supply has been restored.

## INFORMATION FOR PRIVATE ENDUSER

The Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) contains a large number of requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important ones are summarised here.



### 1. SEPARATE COLLECTION OF OLD DEVICES:

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as old devices. Owners of old devices must dispose of them separately from unsorted municipal waste. In particular, old devices do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

### 2. BATTERIES AND ACCUMULATORS AND LAMPS:

As a rule, owners of old devices must separate batteries and accumulators that are not enclosed in the old device, as well as lamps that can be removed from the old device without causing damage, from the old device before handing them in a collection point. This does not apply if old device is prepared for reuse with the involvement of a public waste management authority.

### 3. OPTIONS FOR RETURNING OLD DEVICES:

Owners of old devices from private households can return them free of charge to the collection points of the public waste management authorities or to the take-back points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG.

### 4. MEANING OF THE SYMBOL „CROSSED-OUT DUSTBIN“:

The symbol of a crossed-out dustbin shown on electrical and electronic equipment indicates that the respective device is to be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life.

### THE FOLLOWING BATTERIES OR ACCUMULATORS ARE CONTAINED IN THIS ELECTRICAL DEVICE:

Battery type: Accumulator

Chemical system: Lithium ion

### INFORMATION ON HOW TO REMOVE THE BATTERIES OR ACCUMULATORS SAFELY:

- Warning: Make sure that the battery is completely empty.
- Carefully remove the battery or accumulator.
- The battery or accumulator and the device can now be disposed of separately.

S9790

**SW STAHL**  
PROFESSIONAL TOOLS

## LAMPE BALADEUSE À LED

1.000 LUMEN



## PROPRIÉTÉS :

- Avec mode d'éclairage de secours
- Résiste à la cassure jusqu'à 2 mètres de hauteur
- Chargeur avec possibilité de montage mural
- Câble de charge USB avec adaptateur AC/DC
- Crochet d'accrochage en métal
- 2 aimants Neodym sur support de lampe dépliable

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Matériau :                  | Aluminium, polycarbonate  |
| Ampoules :                  | Lumière principale COB 10W, lumière ponctuelle LED 3W   |
| Flux lumineux :             | Lumière principale : 1.000 lumens (à intensité variable sur trois degrés),<br>lumière ponctuelle : 220 lumens |
| Température de la couleur : | env. 6.500 K  |
| Tension nominale AC :       | 230V AC 50/60 Hz, 5V DC   |
| Type d'accumulateur :       | Accu lithium-ion 3,7V, 6.600 mAh  |
| Indice de protection IP :   | Lampe IP54, chargeur IP20   |
| Durée de service nominale : | Lumière principale : env. 3,5 h à 100% /lumière ponctuelle env. 10 h  |
| Durée de charge :           | env. 3,5 h  |
| Dimensions (L x l x H) :    | 215 x 58 x 38 mm  |
| Poids :                     | 395 grammes   |

## MESURES DE SÉCURITÉ :

- N'utilisez pas la lumière à proximité immédiate de matériaux ou de gaz combustibles.
- Utilisez seulement les accessoires joints au produit.
- Gardez la lampe hors de portée des personnes non autorisées, notamment des enfants.
- Ne dirigez pas la lumière directement dans vos propres yeux ni dans ceux d'autres personnes ou d'animaux.
- Vérifiez toujours le câble de secteur avant de charger la lampe. Si le câble de secteur est endommagé, il doit être remplacé afin d'éviter tous dangers.

## INSTRUCTIONS DE CHARGE :

- Reliez le câble de charge USB avec l'adaptateur de secteur.
- Branchez le câble de charge USB dans la C-prise USB du chargeur ou directement dans la C-prise USB de la lampe manuelle à l'arrière.
- L'état de charge de la batterie peut être déterminé en lisant les LED vertes. Si les 4 LED sont allumées en permanence, c'est que l'accu est entièrement chargé.
- Ne jamais complètement décharger l'accu. Un accu peut être détruit par une seule décharge complète.
- Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, la recharger une fois par mois.



**MODE D'EMPLOI :**

- La lampe manuelle est allumée et éteinte à l'aide du bouton-pression à l'arrière
 

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| Appuyer une fois :    | lumière ponctuelle      |
| Appuyer deux fois :   | lumière principale 100% |
| Appuyer trois fois :  | lumière principale 50%  |
| Appuyer quatre fois : | lumière principale 10%  |
| Appuyer cinq fois :   | extinction              |
- Si vous restez pendant plus de 3 secondes dans n'importe quel mode, la pression suivante éteint la lumière.
- La fonction d'éclairage de secours est automatiquement activée lors de la charge de la lampe manuelle. En cas de panne de l'alimentation électrique générale, l'éclairage principal s'active automatiquement à 10% de sa puissance et sert pendant plusieurs heures d'éclairage de secours. Dès que l'alimentation électrique a été rétablie, l'éclairage s'éteint à nouveau.

**INFORMATION POUR L'UTILISATEUR FINAL PRIVÉ**

La loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) contient un grand nombre d'exigences relatives à la manipulation des équipements électriques et électroniques. Les plus importantes sont résumées ici.

**1. COLLECTE SÉPARÉE DES ANCIENS APPAREILS :**

Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés vieux appareils. Les propriétaires de vieux appareils doivent les éliminer séparément des déchets municipaux non triés. En particulier, les vieux appareils n'ont pas leur place dans les déchets ménagers, mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

**2. PILES ET ACCUMULATEURS ET LAMPES :**

En règle générale, les propriétaires de vieux appareils doivent séparer les piles et les accumulateurs qui ne sont pas inclus dans le vieil appareil, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées du vieil appareil sans causer de dommages, du vieil appareil avant de les remettre à un point de collecte. Cette disposition ne s'applique pas si le vieil appareil est préparé pour être réutilisé avec la participation d'une autorité publique de gestion des déchets.

**3. OPTIONS POUR LE RETOUR DES APPAREILS USAGÉS :**

Les propriétaires de vieux appareils provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs, tels que définis par l'ElektroG.

**4. SIGNIFICATION DU SYMBOLE „POUBELLE BARRÉE“ :**

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur les équipements électriques et électroniques indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de sa durée de vie.

**LES PILES OU ACCUMULATEURS SUIVANTS SONT CONTENUS DANS CET APPAREIL ÉLECTRIQUE :**

Type de pile : Accumulateur

Système chimique : Ions lithium

**INFORMATIONS SUR LA MANIÈRE DE RETIRER LES PILES OU LES ACCUMULATEURS EN TOUTE SÉCURITÉ :**

- Avertissement : Assurez-vous que la pile ou l'accumulateur est complètement vide.
- Retirez avec précaution la pile ou l'accumulateur.
- La pile ou l'accumulateur et l'appareil peuvent maintenant être éliminés séparément.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Artikels:  
We declare that the following designated product:

**LED HANDLEUCHE, 1.000 LUMEN (ART. S9790)  
LED WORK LIGHT, 1.000 LUMEN (ART. S9790)**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of:

**the Directive relating to electrical equipment designed for use  
within certain voltage limits (directive 2014/35/EU of May 13th 2018)**

**the Directive relating to electromagnetic compatibility  
(directive 2014/30/EU of May 13th 2018)**

Angewandte Normen:  
Identification of regulations / standards:

- EN60598-1:2015** Luminaires – Part 1: General requirements and tests
- EN60598-2-4:1997** Luminaires – part 2-4: Particular requirements – Section 4: Portable general purpose luminaires
- EN62493:2015**: Assessment of lighting equipment related to human exposure to electromagnetic fields
- EN62471:2008**: Photobiological safety of lamps and lamp systems
- EN55015:2013+A1:2015**: Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment
- EN61547:2009**: Equipment for general lighting purposes –EMC immunity requirements
- EN61000-3-2:2014**: Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current  $\leq$  16 A per phase
- EN61000-3-3:2013**: Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-3: Limits – Limitation of voltage changes, voltage and flicker in public low-voltage supply systems. For equipment with rated current  $\leq$  16A per phase and not subject to conditional connection

Hersteller Unterschrift:

Heiner Tilly (Geschäftsführer)

Remscheid, den 01.03.2022

**SW-STAHL GMBH**

An der Hasenjagd 3  
D-42897 Remscheid  
Telefon: +49 2191 464380  
Fax: +49 2191 4643840  
info@swstahl.de

www.swstahl.de



---

**SW STAHL**  
PROFESSIONAL TOOLS

**SW-STAHl GMBH**

An der Hasenjagd 3 • D-42897 Remscheid  
Telefon: +49 2191 464380 • Fax: +49 2191 4643840  
[www.swstahl.de](http://www.swstahl.de) • [info@swstahl.de](mailto:info@swstahl.de)